



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General

28 March 2016

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 134 повестки дня

## Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

### Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Герт Аувяэрт (Эстония)

## I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 134 повестки дня, изложена в докладе Комитета, содержащемся в документе A/70/648.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 24, 25 и 27–32-м заседаниях 29 февраля и 4, 10, 14, 17, 18, 21 и 24 марта. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах<sup>1</sup>.

3. В связи с дальнейшим рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

### Укрепление системы управления имуществом в Секретариате Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря об укреплении системы управления имуществом в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/69/400)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/571)

<sup>1</sup> A/C.5/70/SR.24, A/C.5/70/SR.25, A/C.5/70/SR.27, A/C.5/70/SR.28, A/C.5/70/SR.29, A/C.5/70/SR.30, A/C.5/70/SR.31 и A/C.5/70/SR.32.



**Ход внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности**

Доклад Генерального секретаря о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности (A/70/660)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.41)

**Порядок покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию**

Доклад Генерального секретаря о порядке покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию (A/70/590)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.42)

**Пересмотренная смета расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделам 27 «Гуманитарная помощь» и 36 «Налогообложение персонала»: Контрольный механизм Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Пересмотренная смета расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделам 27 «Гуманитарная помощь» и 36 «Налогообложение персонала: Контрольный механизм Организации Объединенных Наций»» (A/70/726 и Corr.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.46)

**Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Тематическая группа I: специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря: Канцелярия Специального советника Генерального секретаря» (A/70/348/Add.8 и Corr.1)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.47/Rev.1)

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Тематическая группа II: группы по наблюдению за санкциями: Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюциями 1526 (2004) и 2253 (2015) по ИГИЛ (ДАИШ), организации «Аль Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям; осуществление резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности» (A/70/348/Add.9)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.44)

**Стратегический обзор капитальных активов**

Доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов (A/70/697)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/70/7/Add.43)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы под названием «Проекты капитального ремонта/переоборудования/строительства в рамках всей системы Организации Объединенных Наций» (A/70/368), и записка Генерального секретаря, препровождающая его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/70/368/Add.1)

**II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/70/L.31**

4. На своем 32-м заседании 24 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов» (A/C.5/70/L.31), который был представлен Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координировавших представители Австралии, Анголы, Ботсваны, Индии, Швейцарии и Южной Африки.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/70/L.31 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

##### **I**

#### **Укрепление системы управления имуществом в Секретариате Организации Объединенных Наций**

*ссылаясь* на свое решение 69/553 А от 29 декабря 2014 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об укреплении системы управления имуществом в Секретариате Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

##### **II**

#### **Ход внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности**

*ссылаясь* на раздел II своей резолюции 64/260 от 29 марта 2010 года, раздел I своей резолюции 66/247 от 24 декабря 2011 года, разделы II и IV своей резолюции 67/254 А от 12 апреля 2013 года и раздел III своей резолюции 68/247 В от 9 апреля 2014 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности<sup>3</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>4</sup>;
3. *особо отмечает* важность системы обеспечения организационной жизнеспособности для управления оперативными рисками, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций, в рамках подхода, предусматривающего противодействие всем факторам риска;
4. *выражает удовлетворение* в связи с достигнутым к настоящему времени прогрессом во внедрении системы обеспечения организационной

---

<sup>1</sup> A/69/400.

<sup>2</sup> A/69/571.

<sup>3</sup> A/70/660.

<sup>4</sup> A/70/7/Add.41.

жизнеспособности и ожидает получения информации о следующих этапах внедрения;

5. *вновь подтверждает* пункт 4 раздела III своей резолюции 68/247 В, в котором особое внимание было обращено на важность полного ввода в действие системы обеспечения организационной жизнеспособности в отделениях вне Центральных учреждений, региональных комиссиях, полевых миссиях Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам Секретариата и участвующих специализированных учреждениях, фондах и программах системы Организации Объединенных Наций на следующем этапе ее внедрения;

6. *подчеркивает* важность применения комплексного подхода к урегулированию чрезвычайных ситуаций в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, приветствует разработку эталонной схемы урегулирования кризисов, включающую контрольные перечни действий и процедуры для реагирования на кризисные ситуации, адаптируемые к местным условиям всех структур, и предполагающую участие принимающей страны для обеспечения надлежащей координации и планирования;

7. *ссылается* на пункт 16 доклада Консультативного комитета<sup>4</sup> и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать работу по обстоятельному учету фактических затрат на осуществление инициативы по внедрению системы обеспечения организационной жизнеспособности и предоставить обновленную информацию об этом в следующем докладе;

8. *отмечает* усилия Генерального секретаря по изучению всех способов снижения рисков, включая использование услуг страхового рынка и механизмов самострахования, и рекомендует ему продолжать такие усилия в целях обеспечения достаточного страхового покрытия по разумной цене для всех объектов и помещений Организации Объединенных Наций, подверженных риску воздействия опасных природных явлений и чрезвычайных ситуаций, и предоставить информацию по этому вопросу в следующем докладе о ходе работы;

9. *отмечает также* положение дел с выполнением рекомендаций по результатам анализа мер, принятых в связи с ураганом «Сэнди»;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее, чем на первой части ее возобновленной семьдесят третьей сессии, доклад о ходе внедрения системы обеспечения организационной жизнеспособности, содержащий, среди прочего, информацию о мерах, принятых в целях охвата этой системой отделений вне Центральных учреждений, региональных комиссий, полевых миссий Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам и участвующих специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций;

### **III**

#### **Порядок покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию**

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/249 А от 23 декабря 2003 года, раздел III своей резолюции 60/255 от 8 мая 2006 года, свою резолюцию 61/264 от 4 апреля 2007 года, свою резолюцию 64/241, раздел XI своей резолюции 64/245 от

24 декабря 2009 года, раздел IV своей резолюции 65/259 от 24 декабря 2010 года, свою резолюцию 68/244 от 27 декабря 2013 года и свою резолюцию 69/113 от 10 декабря 2014 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о порядке покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию<sup>5</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>6</sup>;

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;

#### IV

#### **Пересмотренная смета расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделам 27 «Гуманитарная помощь» и 36 «Налогообложение персонала»: Контрольный механизм Организации Объединенных Наций**

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете расходов по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов по разделам 27 «Гуманитарная помощь» и 36 «Налогообложение персонала: Контрольный механизм Организации Объединенных Наций»<sup>7</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>8</sup>;
3. *утверждает* дополнительные ресурсы в объеме 4 323 600 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала);
4. *утверждает также* ассигнование суммы в размере 4 323 600 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) по разделу 27 «Гуманитарная помощь» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет покрыта за счет средств резервного фонда;
5. *утверждает далее* сумму в размере 341 300 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

<sup>5</sup> A/70/590.

<sup>6</sup> A/70/7/Add.42.

<sup>7</sup> A/70/726 and Corr.1.

<sup>8</sup> A/70/7/Add.46.

## V

### **Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

*ссылаясь* на раздел IV своей резолюции 69/262 от 29 декабря 2014 года, раздел II своей резолюции 69/274 В от 25 июня 2015 года и раздел XX своей резолюции 70/248 от 23 декабря 2015 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности в части, относящейся к Канцелярии Специального советника Генерального секретаря<sup>9</sup> и к Группе по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденной резолюциями 1526 (2004) и 2253 (2015) Совета Безопасности по ИГИЛ (ДАИШ), организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям: осуществление резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности<sup>10</sup>, и соответствующие доклады Консультативного комитета<sup>11</sup>;

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>9,10</sup>;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета<sup>11</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *ссылается* на свою отраженную в резолюции 70/248 готовность рассмотреть вопрос об обзоре механизма финансирования и поддержки специальных политических миссий и рекомендации Консультативного комитета, отмечает, что на первой части возобновленной семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи никакого решения принято не было, и выражает свою готовность рассмотреть этот вопрос с целью принятия решения, не предопределяя результата, не позднее чем на основной части семьдесят первой сессии Ассамблеи;

#### **Тематическая группа I: специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря: Канцелярия Специального советника Генерального секретаря**

4. *отмечает*, что в решении проблемы предотвращения конфликтов и посредничества в регионе участвует целый ряд структур Организации Объединенных Наций, и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по обеспечению синергетического эффекта и повышению эффективности;
5. *признает* важную роль, которую играют региональные и субрегиональные субъекты в деле предотвращения конфликтов и посредничества, и просит Генерального секретаря продолжать со стороны Организации Объединенных Наций партнерство, сотрудничество и координацию с такими субъектами и их поддержку согласно соответствующим мандатам;

<sup>9</sup> A/70/348/Add.8 и Corr.1.

<sup>10</sup> A/70/348/Add.9.

<sup>11</sup> A/70/7/Add.44 и Add.47/Rev.1.

6. *приветствует* усилия и инициативы Африканского союза и Восточноафриканского сообщества, включая назначение посредников и координаторов по урегулированию политических вызовов в Бурунди;

7. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета<sup>12</sup>, подчеркивает важность дальнейшего использования услуг и возможностей в области поддержки, предоставляемых Региональным центром обслуживания в Энтеббе, Уганда, и просит Генерального секретаря включить в свой следующий доклад Генеральной Ассамблее информацию о том, могут ли выполняться в Центре дополнительные функции;

8. *ссылается также* на пункт 20 доклада Консультативного комитета<sup>12</sup> и просит Генерального секретаря и далее задействовать внутренние ресурсы, имеющиеся у Организации Объединенных Наций и в регионе и субрегионе, сообразно обстоятельствам;

9. *подчеркивает* важность для Организации Объединенных Наций и ее персонала выполнять данный мандат, неукоснительно руководствуясь принципами беспристрастности, и проявлять наивысший уровень профессионализма;

10. *постановляет* учредить на 2016 год 33 должности по Тематической группе I, перечисленные в приложении к настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о структуре Канцелярии;

11. *ссылается* на пункт 22 доклада Консультативного комитета<sup>12</sup> и постановляет сократить ассигнования на официальные поездки для канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предотвращению конфликтов, в том числе в Бурунди, на 10 процентов;

12. *утверждает* сумму в размере 7 763 700 долл. США нетто (8 171 500 долл. США брутто) для Канцелярии Специального советника Генерального секретаря на период с января по декабрь 2016 года;

**Тематическая группа II: Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюциями 1526 (2004) и 2253 (2015) по ИГИЛ (ДАИШ), организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям: осуществление резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности**

13. *постановляет* применять в 2016 году показатель доли вакансий на уровне 40 процентов для должностей категории специалистов и на уровне 50 процентов для должностей категории общего обслуживания, учрежденных для целей осуществления резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности;

14. *утверждает* дополнительные ресурсы на общую сумму в 3 176 400 долл. США нетто (3 421 100 долл. США брутто) на:

а) Группу по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями (1 885 200 долл. США нетто (1 998 000 долл. США брутто));

б) осуществление резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности (1 291 200 долл. США нетто (1 423 100 долл. США брутто));

<sup>12</sup> A/70/7/Add.47/Rev.1.

15. *утверждает* также покрытие общей суммы в размере 8 622 500 долл. США (за вычетом сумм по плану налогообложения персонала) за счет ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов;

## VI

### Стратегический обзор капитальных активов

*ссылаясь* на раздел III своей резолюции 65/259, раздел V своей резолюции 68/247 В, раздел VII своей резолюции 69/262 и раздел II своей резолюции 69/274 А от 2 апреля 2015 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов<sup>13</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета<sup>14</sup>,

*рассмотрев также* доклад Объединенной группы о проектах капитального ремонта/переоборудования/строительства в рамках всей системы Организации Объединенных Наций<sup>15</sup> и замечания Генерального секретаря и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций<sup>16</sup>,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре капитальных активов<sup>13</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>14</sup>;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать при выполнении стратегического обзора капитальных активов свои усилия по учету передовых методов и уроков, извлеченных из осуществления капитальных проектов, в том числе применение альтернативных методов финансирования и добровольных взносов, и включать информацию об этом в свои будущие доклады;

4. *особо отмечает* центральную роль по координации и надзору, которую играет Управление централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления на этапе, предшествующем составлению плана проектов по строительству и ремонту, и просит Генерального секретаря отразить этот аспект в ныне осуществляемых и предстоящих проектах.

<sup>13</sup> A/70/697.

<sup>14</sup> A/70/7/Add.43.

<sup>15</sup> A/70/368.

<sup>16</sup> A/70/368/Add.1.

**Приложение**

**Должности, учрежденные на 2016 год по разделу V «Тематическая группа I: специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря: Канцелярия Специального советника Генерального секретаря»**

**Канцелярия Специального советника Генерального секретаря**

|   |         |                                             |          |
|---|---------|---------------------------------------------|----------|
| 1 | ЗГС     | Специальный советник Генерального секретаря |          |
| 1 | С-5     | Специальный помощник                        |          |
| 1 | С-5     | Старший сотрудник по политическим вопросам  | Нью-Йорк |
| 1 | С-4     | Сотрудник по политическим вопросам          |          |
| 1 | ОО (ПР) | Личный помощник                             |          |

**Группа поддержки посредничества**

|   |     |                                            |         |
|---|-----|--------------------------------------------|---------|
| 1 | С-5 | Старший сотрудник по политическим вопросам | Найроби |
| 1 | С-4 | Сотрудник по политическим вопросам         |         |

**Канцелярия руководителя аппарата**

|   |     |                                       |         |
|---|-----|---------------------------------------|---------|
| 1 | Д-2 | Руководитель аппарата                 |         |
| 1 | С-4 | Сотрудник по общественной информации  | Бурунди |
| 2 | НСС | Сотрудник по работе со СМИ            |         |
| 1 | ПС  | Помощник по административным вопросам |         |

**Группа по поддержке диалога**

|   |     |                                                   |         |
|---|-----|---------------------------------------------------|---------|
| 1 | Д-1 | Главный сотрудник по политическим вопросам        |         |
| 1 | С-5 | Старший информационный аналитик                   |         |
| 1 | С-5 | Старший сотрудник по политическим вопросам        |         |
| 1 | С-4 | Сотрудник по политическим вопросам                | Бурунди |
| 1 | С-3 | Сотрудник по политическим вопросам                |         |
| 1 | Д-1 | Главный сотрудник по реформе сектора безопасности |         |
| 1 | С-4 | Сотрудник по вопросам верховенства права          |         |

**Группа поддержки миссии**

|   |     |                                                   |         |
|---|-----|---------------------------------------------------|---------|
| 1 | С-5 | Руководитель Группы поддержки миссии              |         |
| 1 | С-3 | Сотрудник по материально-техническому обеспечению |         |
| 1 | ПС  | Помощник по эксплуатации помещений                |         |
| 1 | ПС  | Сотрудник по административным вопросам            | Бурунди |
| 1 | ПС  | Сотрудник по информационным системам              |         |
| 1 | МР  | Помощник по административным вопросам             |         |
| 1 | МР  | Помощник по снабжению/логистике                   |         |
| 3 | МР  | Водители                                          |         |

**Группа охраны и безопасности сотрудников**

|   |     |                                            |         |
|---|-----|--------------------------------------------|---------|
| 1 | С-4 | Главный сотрудник по вопросам безопасности | Бурунди |
| 3 | ПС  | Сотрудник по обеспечению безопасности      |         |

*Сокращения:* ЗГС — заместитель Генерального секретаря; Д — директор; С — сотрудник-специалист; ПС — сотрудник категории полевой службы; ОО (ПР) — сотрудник категории общего обслуживания/прочие разряды; МР — местный разряд; НСО — национальный сотрудник-специалист.